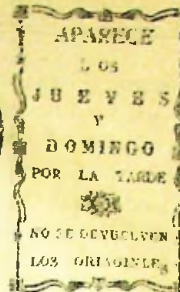


El Departamento



SCRIPCION PAGADERA ADELANTADA

Per un mes 0.70 cts.
 " " semestre 4.00 ps.
 " " año 7.50 "
 Número suelto y del día . . 0.10 cts.

PERIÓDICO LIBERAL, POLÍTICO Y COMERCIAL—DEFENSOR DE LOS INTERESES DE
 S U N O M B R E

REDACTOR—JULIO C. BADIN

DIRECTOR

RAMON D. BADIN

REGENTE

ROLANDO B. BADIN

DIRECCION Y REDACCION

CALLE WASHINGTON

Los escritos anónimos que se remitan no se tendrán en cuenta

EL DEPARTAMENTO

Colonia, Domingo 20 de NOVIEMBRE de 1898

DESPACITO

«La Democracia» en su número del Jueves, al ocuparse editorialmente del candidato y suplente constitucionalista para diputado por nuestro Departamento, se ha esplayado mas de lo lícito, pues para ponderar á unos no es necesario entrar á denigrar á otros, permitiéndose el lujo de censurar administraciones pasadas, sin recordar que el antecesor del señor Cuestas le acordó un salvocundo en plena guerra al Redactor de la hoja que nos ocupa. Está muy bien que el señor Moreno no tenga términos como vanagloriar á los señor Regules y Salorio y de paso darse bombo él así mismo, — todo eso está muy bien; pero otra vez tenga suficiente buen tino para guardarle el respeto que se merece el Partido Colorado.

Como no estamos dispuestos á consentir ciertos licenciamientos, ni á silenciar rasgos de ofensas inferidas al Credo político que pertenecemos, venimos á prevenirle al señor Moreno que en lo sucesivo se digne observar mayor mesura en su lenguaje, pues de lo contrario saldremos á la palestra con la íntima convicción de hacer que no prosiga faltando al respeto á una colectividad que por sus tradiciones se ha hecho acreedora al aplauso hasta de sus propios enemigos.

Patentes de Rodado

La Jefatura Política, á solicitud de la Comisión E. Administrativa, ha ordenado á los 1° y 2° Comisarios, procedan inmediatamente á la revisión del impuesto de Patentes de Rodado, á fin de que la revisión se haga sin con templaciones de ninguna especie, la Jefatura ha prevenido á los Comisarios, que, todo vehículo que sea encontrado sin patente, por los Revisadores especiales que se nombrarán, y averiguada la sección de su procedencia, se hará bajar de inmediato al comisario respectivo para hacerlo responsable de esa violación á la Ley.

Todos sabemos que en la actual administración, las órdenes de la Jefatura se cumplen, así que sería muy conveniente que los que aun no han sacado patente, lo hagan inmediatamente, á fin de evitar la multa, pues los que sean sorprendidos sin haber cumplido con la ley, serán penados como corresponden y sin esos distingos odiosos de otras épocas.

Ojo pues, y cumplir con la ley, si no desean que esta sea demasiado severa.

¡¡¡¡¡ IMPORTANTE !!!!!!

COLONIZACION STROEDER

COLONIA CAPRIVI

PROVINCIA DE CÓRDOBA (R. A.)

En la espléndida Colonia «Caprivi» situada cerca de las estaciones «Las Perdices» «General Deheza» (F. C. N. Andino), vendo terreno inmejorable para agricultura y ganadería, en lotes de cien hectáreas, al precio de 27 \$ (veintisiete) cada una, pagadero 7 (siete) pesos al contado y el resto en cuatro anualidades, con un interés de 6 por ciento anual.

Si el comprador prefiere, puede entregar el equivalente de 25 por ciento de sus respectivas cosechas, hasta la completa cancelación de su compra, sin tener que abonar cuotas fijas, disponiendo él así siempre de 75 por ciento de los productos cosechados.

Pagando el comprador la 1/2 [mitad] del importe de su compra al contado, gozará de una rebaja de 10 por ciento; y gozará de una rebaja de 20 por ciento, pagando al contado todo el importe.

La hermosa Colonia «Caprivi» se distingue por su excelente suelo, abundancia de pastos, ricas aguas potables y buen clima, y produce con el mejor resultado trigo, lino, maíz, alfalfa, etc.

En el mismo pueblo, situado en el centro de la Colonia «Caprivi» ya se encuentran edificadas la iglesia y la escuela. Los sitios venden á precios y condiciones sumamente favorables.

En el centro de la misma Colonia, se encuentra un excelente monte, de mil hectáreas de extensión, mas ó menos, que yo puedo dar á los colonos en condiciones muy ventajosas, teniendo ellos así la facilidad de proveerse de postes para sus alambrados, de leña para quemar, etc.

Los títulos de propiedad son intachables, y el comprador puede conseguirlos una vez satisfecha la mitad del importe de su compra, quedando hipotecada la propiedad hasta la cancelación total.

Por Hugo Stroeder
 F. GRISCHOW.

T U E R E S

La dicha que ambiciona
 mi pecho amante
 Con distinguido afecto
 con tierno afán
 Es ideal que sanciona
 mi amor vehemente
 En el fértil desierto
 del Tu...lipán
 Allí mi pensamiento
 mas sentimental
 Con calma cautelosa
 va procurando

Escuchar un momento
 tu voz celestial
 Que vibra cadenciosa
 de amor cantando

Eres el ave más primorosa
 Mas prodigiosa
 para mi ver
 Si hay quien te alabe, de polo á polo
 Quiero ser solo
 ¿lo querrás creer?

Si trastornado un triste amante
 Y delirante
 llega á ofender
 No habrá pensado por un momento
 Que fue de intento
 ¿lo querrás creer?

Por eso es que te digo
 prenda adorable
 Que pienso con delicia
 en tus cabellos
 Pongo á Dios por testigo
 y es muy probable
 Que han de ver mi justicia
 tus ojos bellos.

Por fin eres el ángel
 de mis ensueños
 La estrella que rielara
 mi fantasía
 ¿Quién dice que no alcance?
 los alagüños
 Tesoros que anhelara
 mi mente umbria
 Colonia, Noviembre 18 de 1898
 G

LA ASAMBLEA EN

LOS ANIMALES

A P O L O G O

Verdad es que al gato se le hacia muy cuesta arriba el tener que renunciar á sus instintos felinos para convertirse en fitófago; el lobo no estaba tampoco muy conforme con la dieta vegetal á que se le quería someter; en tanto que la zorra, á fuer de más taimada y astuta, se refa en sus adentros del inocente proyecto de paz universal, según el cual se le exigía.... ¡casi nada! que renunciara para siempre á visitar los gallineros, y que en lo sucesivo no habia de comer mas que ensalada.

Pero como era el elefante quien lo proponía — al mismo tiempo que agitaba la trompa y enseñaba sus formidables colmillos — se guardaron muy bien los que no estaban conformes de manifestar sus impresiones; antes al contrario, todos lo aplaudieron y vitorearon. Todo hubiera marchado quizás á pedir de boca, si el diantre no hubiera tendido al buen pollino á meter la pata en el debate, y aunque lo hizo con su natural mesura, limitándose á apoyar la proposición del elefante, no debió, sin embargo, caer en gracia al auditorio,

por cuanto en seguida comensaron á oírse murmullos de reprobación que acabaron en la mas ruidosa silbatina. Alborotado el cotarro, disolviéndose la asamblea y el gran proyecto se volvió agua de cerajas.

¡¡ EN LA PLAZA !!

La razón en el centro de las ciencias y artes, es como el sol en el sistema del mundo: ella arregla su marcha y las ilumina.

El domingo pasado como se había anunciado tuvo lugar la primera retreta nocturna en la plaza «25 de Agosto» ejecutada por la banda de música que dirige el Sr. profesor Sub-Teniente don Aquiles Gubitosi.

La concurrencia fué muy numerosa y selecta; recordamos á las familias de Esquiano, Caballero, Oroná, Berretta, Salorio, Cutinella y muchas otras que mi infiel memoria no supo retener.

¿Fué agradable la impresión causada en el público por el conjunto de las piezas ejecutadas por la banda de música?

Permítaseme el desarrollo de la contestación que en detalle explicaré bajo el punto de vista musical y con la imparcialidad que el caso requiere.

La ejecución de las obras es algo imperfecta, cosa inexplicable dado el número de buenos profesores que forman parte de la banda.

Se dió principio á la retreta con el paso doble «El Duelo» de Marquetti (inspired compositor italiano) cuya ejecución causó en mi ánimo una mala impresión, puesto que la carencia de acentos despojó á la obra del brillo que supo darle su autor y cuya ejecución desprovista de unidad y corrección dió por resultado una música semejante á la de organillos.

Las deficiencias notadas en la banda de música en la noche de la retreta tienen dos explicaciones: 1°. faltas de ensayo; 2°. descuido del Director.

Estas dos faltas en un Director de banda ó orquesta, obra en poco favor de su reputación musical, perdiendo á la vez la influencia, autoridad é imperio que debe tener sobre sus subordinados.

La inesperienza es causa muchas veces de las faltas que se advierten en el cumplimiento de una obligación cualquiera.

De esto se desprende que el cargo de Director no exige solamente un estudio mas ó menos perfecto, sino una práctica seria y conciente de los estudios cursados y á la vez una vocación decidida para el divino arte musical.

La interpretación de las obras de autores de la talla de aquellos que he visto publicados en el programa de la retreta pasada, necesita las condiciones de artista enunciadas anteriormente que

nuestro joven maestro de la banda no ha tenido el tiempo suficiente para poderlas adquirir por no existir en nuestra patria los grandes centros que existen en el viejo mundo, donde cursan sus estudios prácticos los jóvenes que se dedican con ahinco (como así lo creo al Director de la banda) al sublime arte de Rossini y Bellini.

Entraré en lo subsiguiente a formular una crítica prudente siempre en el terreno de la ciencia ó del arte al compositor del Poema Fantástico.

Oi su obra con profunda atencion, por que estaba orgulloso de su autor; es compatriota y debía oirlo porque nuestros profesores nacionales reciben en casi todos los casos como premio á sus afanes y desvelos la indiferencia y el olvido ingrato de los que siguen el sistema de la fama.

De modo que la crítica que formularé no será personal ni hiriente, solo quiero marcar al autor las deficiencias y faltas que nota el que oye con calma y meditacion todos los pasos y combinaciones musicales y de esta manera advertirle la necesidad de un repaso y correccion en las partes de su obra quedado el corto tiempo que empleó en la formacion y escritura de aquel Poema no pudo determinar la poca hilacion en algunas ideas musicales.

Carece su obra de todo principio estético, tonal y rítmico: carece de estética por que hay mucha variedad, poca unidad y conviene advertir que aquella ó sea la filosofía del arte requiere el enlace de la variedad con la unidad.

Carece de principio tonal porque abusa de las modulaciones, pues no concluye una frase ó periodo de ella sin modular buscando las peores que son las *por transformacion* para conseguir su objeto.

Convengo que un compositor pueda modular como mejor le agrade, ya sea por *modulacion relativa*, ya sea por *transformacion* ó por *en armonia*; pero para alcanzar esta segunda parte es necesario é indispensable tener conocimientos muy profundos del arte y establecer exactamente la armonia del conjunto.

No posee principio *rítmico* por la circunstancia siguiente: el principio rítmico que es el mas importante respecto á la frase, consiste en la regularidad de su estructura y cadencia y en la simetria de los miembros que ella contiene.

De estas últimas condiciones carece el Poema Fantástico.

En cuanto á melodia, declaro que no existe por las razones espuestas en el párrafo anterior; esta última es producto de la imaginacion, del sentimiento y del genio: estas tres condiciones especiales son indispensables y forman la competencia, autoridad é inspiracion de un compositor.

En el tercer número se ha permitido plagiar á Gounaud: en el sexto compás de la plegaria está completamente en Fausto en la escena de Margarita en el jardín—luego una vez de entrar (siempre soñando) la cabelleria en combate repite ocho veces la misma frase—¿no cree el compositor que hubiese sido de mejor resultado y de mayor efecto haber hecho un pequeño trabajo de imitacion sobre la *tónica ó la cuarta del tono*?

En el número cuatro ó sea en la *realidad* el autor quiso hallarla ó verla en el cielo y cae nada menos que en los dominios de Mefistófeles copiando un periodo de frase de cuatro compases de la *Salmodia final del prólogo* ó sea el *coro de las penitentes*.

Salve Regina
S' innalzi un eco
Dal mondo cieco
A lla divina
Regina del cielo
O di la pia prece serena
Ave Maria
Gratia plena.

Hablando del conjunto puedo declarar que nuestro joven compositor con las modificaciones que advierto, puede transformar su inspiracion en un trabajo que demostraria mas acabadamente sus buenas condiciones de artista y una disposicion especial para el desarrollo de sus ideas en el porvenir de su carrera.

Pero permítame á la vez la libertad de aconsejarle que en sus composiciones for-

mule principios ó coordinaciones mas sólidas y abandone las ideas fantásticas, que son en su edad, el resultado de impresiones llenas de ilusiones y faltas por lo tanto de toda regla cierta y de principio exacto y verdadero.

Con esta crítica hecha á la lijera, abrigo la esperanza que el autor del Poema Fantástico recorrerá su composicion y corregirá á la vez los efectos anunciados convirtiendo su obra algo defectuosa en una inspiracion llena de verdad y realidad.

Z U A V O.

Merece ser felicitado

El segundo maestro de la Banda de Música, señor Pantaleon Torres cada día está dando mayores pruebas de su competencia como compositor.

Nuestro público oye con gusto y admiracion las diferentes producciones del inteligente maestro,—pues la marcha denominada Bienvenido Sea, dedicada al Teniente Ruiz, es un trabajo sublime.

Torres ha demostrado una vez mas que es algo grande... en el arte de Beethoven y Mozart. Como justa recompensa tributada al talento, reciba el simpático hijo de Jerez de la Frontera (España) nuestras felicitaciones y ahora invitando al poeta Lafranchi le decimos: Documento, que no se olvide de EL DEPARTAMENTO.

Que le parezca maestro, busquemos bien el consonante. Usted nos lo dirá cuando cumpla lo prometido.

EL BENEFICIO DE LA DORELLO

Esta noche tiene lugar en el Teatro Carballo, una espléndida funcion á beneficio de la distinguida y apreciable primera tiple, señora Concepcion Dorello de Castro,—cuya artista es bien conocida de nuestro público y la que es acreedora por muchos conceptos á que se le dispense proteccion en su funcion de gracia.

En los años que lleva de residencia en la Colonia la señora Dorello, se ha granjeado á justo título la estima general, pues cuando se ha ofrecido siempre ha prestado su valioso concurso desinteresadamente para llevar adelante obras pias y buenas.

Hoy que esa cariñosa y pobre madre de familia hace un llamado á la culta sociedad colonicense, nada mas justo que el sea respondido con toda solidad, motivo por el que esperamos ver esta noche un lleno completo en nuestro bonito coliseo.

ECOS DEL DIA

Completamente restablecido

Tenemos la satisfaccion de llevar á conocimiento de los lectores de esta hoja, encontrarse completamente restablecido nuestro apreciable corresponsario, el Teniente don Federico Susviela, después de haber atravesado por una grave enfermedad que puso en peligro su vida.

Reciba nuestros parabienes el compañero de causa.

Importante operacion

El gran colonizador Argentino señor Strooder, como anunciabamos en el número anterior, firmó boletos de compra en esta ciudad el Jueves de la presente semana, á favor de los agricultores don Juan Barretto y don Pedro Badin (hijo) quienes han adquirido en propiedad, la cantidad de cuatro mil hectáreas de tierra comprendidas en la Colonia "Caprivi",—provincia de Córdoba.

El representante de dicha colonizacion, señor Grischow, tiene solicitadas individualmente fracciones de terrenos, que son colocadas con inmensas ventajas para los agricultores,—asi que, los que deseen comprar deben recurrir al Restaurant del Ruso, donde se hospeda el mencionado señor.

A campaña

El 18 del corriente, salió para campaña el Oficial 1.º de la Gefatura Política, don Joaquín G. Sanchez acompañado de un empleado á fin de abonar de presente á las policías del Departamento, el presupuesto correspondiente al mes de Setiembre.

Prohibicion

Hasta tanto no termine el periodo eleccionario, la Gefatura Política ha resuelto no permitir renuncias de carreras en nuestro Departamento.

Pelea

En el Miguelete se produjo un incidente entre los vecinos don Lino Genes y don Nicolás Falero, resultando este último herido de bala en el hombro izquierdo.

Ambos han sido puestos á disposicion del señor

Juez Letrado Departamental.

Los niños ahogados

En la 10.ª seccion, campo de don Tomás Larro, se ahogaron en una laguna, dos hijos de este señor, uno de 9 y otro de 11 años de edad.

Este lamentable suceso tuvo lugar en momentos que se bañaban los desgraciados niños.

Pobre Santa Maria

No crea Dr. don Generoso que vamos á referirnos á la dolorosa Santa Maria,—no, somos ante todo muy religiosos y por onde amantes á mandar decir misas, aunque estas hayan subido de precio á consecuencia de la seca.

Lo que hay de Santa Maria Dr. Perez don Generoso, es lo siguiente.—El Juez de Paz de la 5.ª seccion ha remitido para ser puesto á disposicion del señor Juez Letrado Departamental, al individuo Faustino Santa Maria, cuyo "caballero" está encausado por escandaloso y haber amenazado de muerte al comerciante don Liborio Santos.

Queda usted enterado Dr. don Generoso de esta noticia y como teólogo bien puede gestionar la libertad de Santa Maria.

Aprieta!

Se nos dice que un Comisario y tres Sub-Comisarios de policía, han permanecido varios dias arrestados por faltas en el servicio.

Como se ve, el Coronel Bernassa y Jerez gusta pocas bromas.

Retreta

Esta noche la Banda de música da retreta en la plaza "25 de Agosto", rijiendo el siguiente programa:

- 1.º. Sousa. The Washington Post. Marcha.
- 2.º. Pisela. Simpatia. Polka.
- 3.º. Gubitosi. En el Campo. Poema Fantástico dedicado á las señoritas Fraxeres Oroná y Elisa Caballero.
- 4.º. Gubitosi. En el Horizonte. Boston.
- 5.º. Lopez Sanchez. Recuerdos del Norte. Célere Batalla.

Detalles de la pieza. 1.º. La Aurora en el campo. 2.º. Llamada de Caballeria. 3.º. Diana. 4.º. Oracion. 5.º. Atencion general, Marcha de frente. 6.º. Atencion y despliegue de guerrillas. 7.º. Atencion y fuego. 8.º. Llamada de guerrillas á la carrera para emprender el ataque general. 9.º. Ataque. 10. Carra de Caballeria y degiello. 11. Atencion general y marcha Real. 12. Marcha fúnebre. 13. Final—fandanguillo.

6.º. Marquez. Anillo de Hierro. Preludio del 3.º acto.

AVISOS

EDICTO

Por disposicion del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don FELIPE LOLA, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, para que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta dias.

Colonia, Noviembre 10 de 1898

RAMON BARBOT

Escribano Público.

EDICTO

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, Doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don CIPRIANO FERNANDEZ, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, para que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta dias.

Colonia, Octubre 22 de 1898

RAMON BARBOT

Escribano Público

EDICTO

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, Doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don IGNACIO JAUREGUI, citándose á los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, para que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta dias.

Colonia, Octubre 27 de 1898

RAMON BARBOT

Escribano Público

MENSURA

De mandato del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda Doctor don Francisco M. Castro y á solicitud de don José B. Iglesias en representación de don Marcelino Gaspeta y don Pablo Quintana, se va á proceder á la mensura, deslinde y amojonamiento de una fraccion de campo denunciado por dichos señores en el Departamento de Colonia, ubicado entre los siguientes linderos: por el Norte el arroyo de las Vacas, sucesion Dávila y sucesion Castro, por el Este con las sucesiones de Bajan y Dávila, por el Sud con don Antonio Riveiro y por el Oeste con el mismo Riveiro y el arroyo de las Vacas, cuya operacion la practicará el Agrimensor don

Gregorio Moreno y presidirá el Juez de Paz de la 7.ª Seccion judicial (Conchillas) previa las formalidades que establece el Art.º 1,215 y siguientes del Código de Proc. Civil, lo que se hace saber al público de acuerdo con el Art.º 1214 del mismo Código. Montevideo, Setiembre 10 de 1898.

FRANCISCO SAES

Escribano de Gno. y Hda.

EDICTO

Por disposicion del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, Doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don EPIFANIO DIAZ, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, para que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro de término de treinta dias.

Colonia, Octubre 22 de 1898

RAMON BARBOT

Escribano Público

EMPLAZAMIENTO

Por disposicion del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, Doctor don Nicolás Minelli, se cita, llama y emplaza a la heredera, doña CLEMENCIA BERNARDI, para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado en forma, á recibirse de la suma de doscientos noventa pesos, seis centésimos que le corresponde por herencia en los autos sucesorios de doña Maria Jurri de Bonardi, y cuya suma ha sido consignada en este Juzgado.

Colonia, Octubre 12 de 1898

RAMON BARBOT

Escribano Público

Comision Extraordinaria

Administrativa

AVISOS

A los efectos que haya lugar se hace saber que don Antonio Garayalde se ha presentado denunciando y solicitando en compra un terreno Municipal, sito en los Gaipones y que linda por el Norte con la calle Queguay, por el Sur, con terrenos de la sucesion Laluz, por el Este, con la misma sucesion y por el Oeste con la calle Tacuarembó, siendo dicho terreno compuesto de una área superficial de 922 m. ts., 13 decímetros y 65 centímetros cuadrados.

Los que se consideren con derechos, se presentarán á deducirlos en el término de treinta dias.

Colonia Noviembre 12 de 1898.

José M. Neves

PRESIDENTE.

Alberto Mendez

SECRETARIO.

ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL

DE

RENTAS

AVISO

Se pone en conocimiento del público que desde el día 1.º de Noviembre próximo, esta oficina expendirá los Certificados para transacciones rurales, de la 1.ª serie, que han de servir en el año 1899, señalándose el plazo de dos meses para efectuar el cambio de los Certificados sobrantes, contado desde la fecha en que empieza el expendio.

Colonia, Octubre 15 de 1898

Por el Administrador

FELIPE SUAREZ

Centro Ganadero

18 DE JULIO, Núms. 373 y 375

VENTA PERMANENTE DE

REPRODUCTORES

ALEJANDRO VIGOROSA Y C.º.
AGENTES DE NEGOCIOS

Remates, Consignaciones en general. Arrendamientos y compra-venta de campos y ganados. Hipotecas. Compra de artículos para estancieros y agricultores. Marcas y señales. Se encargan de asuntos judiciales y administrativos, cobranza de alquileres, sueldos y pensiones.

Teléfonos: "La Uruguaya" núm.

"La Cooperativa" núm.

A V I S O S

MANUEL CARBAJAL

CORREDOR Y REMATADOR

Se encarga de asuntos judiciales, administrativos y comisiones en general.

ESCRITORIO DE VICTORIA Y Ca.

18 DE JULIO 375

MONTEVIDEO

COMISION EXTRAORDINARIA ADMINISTRATIVA

ORDENANZA

Considerando que los predios rústicos situados en los ejidos del Departamento así como los rústicos que limitan con caminos tienen plantaciones de árboles sin que medio entre ellas y las servidumbres públicas el espacio que determina el Art. 291 del Código Rural.

Considerando lo prescrito por los Artículos 293 y 321 del mismo Código, cuya aplicación proceda desde que se dificulta el tránsito, por cuanto las ramas de los árboles se extienden en muchas partes de esos fondos estrechando la extensión que para los caminos determina el Art. 685 del Código citado.

Considerando que es a la Municipalidad a quien corresponde en el presente caso velar porque se conserve sin obstáculos el ancho de las vías de comunicación, como lo proveen los Artículos 686 y 590 de los Códigos Rural y Civil respectivamente, la Comisión E. Administrativa del Departamento

DISPONE:

1. Todo propietario o encargado de los predios que limiten con caminos y que tengan en sus límites plantaciones de árboles cuyas ramas se extiendan sobre las servidumbres públicas, están obligados a cortarlas, de manera que no reduzcan en ninguna forma el ancho que para cada uno determina la legislación Rural.

2. Después de vencido el término de quince días, a contar desde el 10. de Agosto próximo, los contraventores de esta ordenanza, serán penados con multas de diez pesos destinándose el importe de dichas multas a reparaciones de caminos y sin perjuicio de proceder con los infractores como lo determina el Art. 589 del Código Civil.

3. La Jefatura Política por intermedio del personal de su dependencia velará por el cumplimiento de esta disposición.

4. Publíquese y dese cuenta al Superior Gobierno.

Colonia, Julio 22 de 1898

JOSÉ M. NEVES—Presidente

ALBERTO MENDEZ—Secretario

GEFATURA POLITICA

Y DE

POLICIA

Se avisa a los Sres. Padres de familia que desde los primeros días del entrante mes—empezará a funcionar gratuitamente y bajo la dirección del profesor una clase de música para niños y jóvenes que deseen ingresar en la nueva Banda que acaba de formarse bajo los auspicios de esta Jefatura Política.

Se invita a sí mismo a formar parte de la Banda Popular—A todos aquellos jóvenes que prestaron su concurso a la anterior.

Colonia, Julio 28 de 1898

P. A.

J. C. SANCHEZ

MIGUEL REPETTO

Se encarga del despacho de buques y toda clase de corretaje que tenga anexion con la marina.

BARBERIA ORIENTAL

D E

CLUDINO GIMENEZ

Esta casa cuenta con un competente número de oficiales que cortan el pelo y afeitán, como también cuenta con los instrumentos mas modernos para extraer muelas.

TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA

D E

EL AGUILA

DE ENRIQUE CARBALLO Y Ca.

Es la casa mejor surtida de esta ciudad situada en la calle Gral. Flores.

COLONIA

¡OJO!

A los Fumadores

Los únicos cigarrillos en cuyo elaboración se emplea puro tabaco Habana XXX, son los "Fresquitos" de la fábrica "La Perseverancia" establecida en esta ciudad, de propiedad de Itaque y Ca.

PRUBADLO

PROBADLO

A LAS FAMILIAS

Acaba de llegar a esta ciudad procedente de Buenos Aires, la señora Florinda E. de D' Angelo, habiendo resuelto establecer provisoriamente un taller de modistería en la casa perteneciente a don José D' Angelo.

La afamada modista se ofrece a las familias de la Colonia, garantiendo osmero en la confección de vestidos, gorras y sombreros, a precios equitativos.

Aprovechen la ocasión las bellas colonenses.

ZAPATERIA "LA SIN RIVAL"

DE

LELIO BENEDETTI

En esta casa se encontrará un completo y variado surtido de calzado. Botines para señoras, niños y caballeros, hechos en el país y extranjeros.

CALLE GENERAL FLORES

COLONIA

Jefatura Política

Y DE

POLICIA

A V I S O

Se hace saber al Comercio y a todas aquellas personas que mantengan negocios con las oficinas la penden de esta Jefatura, que todos los fines desmos, están obligados a presentar sus cuentas en las respectivas oficinas, a fin de que estas las remita a la Jefatura Política para ser conformadas por el que suscribe.

Colonia, Enero 11 de 1898

JUAN BERNASSA Y JEREZ

A los viticultores

Los propietarios de viñedos ya establecidos los que tengan la idea de plantearlos, les es de hoy punto indispensable adquirir en compra aquellos injertos refractarios a la filoxera y estos son las cepas americanas.

Todo viticultor no debe perder el tiempo y dinero plantando viñas del país, pues la prueba de eso se ha dado en Chile donde ha invadido la terrible plaga de la filoxera arrasando por completo los viñedos.

El viticultor que desea ver su trabajo bien remunerado y completamente garantido, no debe temer en hacer sus plantaciones de postes, injertos Americanos, injertando con la variedad que mas le agrade, a cuyo efecto pueden hacer sus pedidos de barbados, injertos, estacas y selecciones perfectas al Agente en esta ciudad del Gran Centro Vitícola Ampurdanés don Manuel Caballero quien los atenderá

PROCURADORES

MEDICOS Y REMATADORES

ELIAS SALORIO

PROCURADOR DEFENSOR

Calle Montevideo N.º 71

Colonia

BERNARDO PAZ

PROCURADOR Y DEFENSOR

Rosario Oriental

JUAN M. SALORIO

PROCURADOR Y DEFENSOR

CARMELO

JOSE POU CARDONER

MEDICO CIRUJANO

Consulta de 1 a 2 p. m.

CALLE FLORIDA

JUAN SMITH

FARMACEUTICO

Carmelo

FRANCISCO GIBBS

Corrador y Rematador Patentado

Ocupase de la compra—Venta de propiedades y colocacion de capitales en Hipoteca

BOLSA DE COMERCIO

MONTEVIDEO

PEDRO SOLANO

AGRIMENSOR DE NUMERO

Calle Palmira

LAURO RODRIGUEZ

DEFENSOR JUDICIAL

Tacuarembó

MONTEVIDEO

A V I S O

ESTANCIA

"Casa Blanca"

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Depósito permanente en leña de espini- llo y tala.

DEPÓSITO DE CARBÓN

Este Establecimiento se compromete a entega 7000 carradas de leña anualmente.

Se halla situado sobre la costa del Uruguay y tiene Muelle de embarque.

Para tratar, ocurrir al mismo Establecimiento.

CERA DE ABEJA

Se compra cualquier cantidad de un kilo en adelante.

Dirijirse a Carlos E. Druillet 279 Calle 25 de Mayo 279.

Montevideo

Café y RESTAURANT DEL RUSSO

CASA PERTENECIENTE A LA SUCESION BELTRAMMI

FUNDADO EL AÑO DE 1873

Esta casa cuenta con un espacioso salon como para banquetes, recibe pensionistas y lleva viandas a domicilio contando con un personal suficiente para atender a cualquier pedido que se le encomiende.—Especialidad en el café como tambien en bebidas finas, extranjeras y del país.

CALLE GENERAL FLORES ESQUINA AMERICA

30

MONTARASES

En el establecimiento "Casa Blanca", situado en la Agraciada, próximo a Nueva Palmira se necesitan 30 montarases para voltear y hacer leña de medida, como tambien carbón

Colonia, Mayo 25 de 1898.

GANADO FLOR

Hay para vender mil novillos criollos de cuatro años, de buen cuerpo y en buen estado y quinientas vacas de cuatro años arriba.

Dicho ganado se encuentra en el campo de la sucesion Navajas, situado en el paso de la Arena, San Salvador

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Los interesados podrán entenderse en ese campo con Hilarión Leon, y en Fray-Bentos con

Arturo W. Landó.

"LA PERLA"

TIENDA, ALMACEN, MERCERIA Y FERRETERIA

DE NICOLAS MARTINEZ

Ofrezco a mis favorecedores un completo y variado surtido de artículos en los ramos de Tienda, Mercadería, Ropería, Sombrerería, Zapatería, Talabartería, Almacén, Ferretería, etc. etc.

Se compran cereales—CALLE GENERAL FLORES, ESQUINA FLORIDA

COLONIA

CAMPO PARA GANADERIA

Se desea arrendar seiscientas hectáreas con pobaciones. Se prefiere sobre la costa del Uruguay.

Ocurrir a Baqu y Ca

CALLE SAN JOSÉ N.º 20

COLONIA

A los Agricultores

Se venden 172 cuadras de terreno para labranza, situadas entre Carmelo y Palmira, en el paraje conocido por Calera de Camacho—esto es: una legua y media de un pueblo, y otro tanto del otro. Produce 1200 pesos anuales estando hoy arrendado en un precio bajo.

Para tratar: en Palmira con don Jacinto Laguna

" " Carmelo con don Juan Smith.

IMPRESA

DE

“EL DEPARTAMENTO”

PERIODICO FUNDADO EN 1891

Habiendo recibido este establecimiento un variado surtido en tipos, viñetas, y adornos, se ofrece al público hacer cualquier trabajo de obras por delicado que sean, contando para el efecto con un personal de reconocida competencia.

Especialidad en esquelas fúnebres, invitaciones de enlace, tarjetas, recibos, carteles, membretes, memorandums, folletos, pagarés etc. Se hacen trabajos pertenecientes al ramo con prontitud y esmero, los precios sumamente módicos.

CALLE WASHINGTON NÚM. 19.

COLONIA

MEMORIO A HABER

DEL

“PROGRESO”

En este establecimiento se atiende a cualquier pedido de harinas de todas clases, afrecho, atrechillo y demás artículos del ramo, garantiendo su calidad y a precios sin competencia.

GENERAL FLORES ESQUINA RIVERA
RAFAEL CUTINELLA Y HNO.

Colonia.

CAFÉ POPULAR

DE

LUDOVICO ALFANO Y COMPAÑIA

CALLE GENERAL FLORES ESQUINA ITUZAINGO

Esta casa ofrece al público su servicio en café y billar despacho de bebidas extranjeras y del país.

SASTRERIA

“LA PROTECTORA”

DIRIJIDA POR EL AFAMADO
CORTADOR, DON
JUAN CASSATTI

Única casa en la Colonia que hace trajes mas bien confeccionados.

El establecimiento cuenta con un variado surtido en cazimires, como igualmente con toda clase de artículos de última novedad, para hombres.

Precios, y corte en los trajes, sin competencia

La casa mejor surtida en San

Juan

DE
DONATO CARBALLO

Gran surtido en artículos de tienda, almacén, ferreteria, zapateria, talabarteria etc. etc.

La casa se encarga de mandar a domicilio cualquier pedido que se le haga, garantiendo puntualidad y esmero.

CABALLERIZA Y TAMBO

DE

CARLOS GATTI

Atendida a todas horas del día y de la noche.

LORENZO HERNANDEZ

REMATADOR PÚBLICO

COLONIA

ENRIQUE CARBALLO

REMATADOR PÚBLICO

COLONIA

FELISBERTO ISBARBO

REMATADOR Y COMISIONISTA

CARMELO

RAMON BARBOT

ESCRIBANO PÚBLICO

Calle 18 de Julio N.º

Colonia

PANADERIA DEL SOL

DE

Jaime Sandoval

Este establecimiento que se ha acreditado por las excelentes harinas con que elabora el pan, cuenta siempre con un gran depósito de galleta para atender a cualquier pedido que se le encomiende de campaña.

CALLE ITUZAINGO ESQUINA 18 DE JULIO

BARBERIA Y PELUQUERIA

DE

ERASMO GIMENEZ

Perfeccion en el corte del pelo, gran surtido en artículos de perfumeria Extraccion de muelas.

ROSARIO



DE

“EL ÁGUILA”

DE

AQUILES GATTI

Calle 18 de Julio esquina Ituzaingó Colonia

Esta casa recientemente establecida, cuenta con un selecto surtido de confituras, recibidas de la gran Confiteria de “El Telegrafo” situada en Montevideo

Cuenta tambien con bebidas extranjeras de las fábricas mas acreditadas del mundo, las que se expenden a precios sumamente módicos que no admiten competencia con el comercio de esta plaza.

El Café y Confiteria de “El Aguila” posóe lujosas bajillas para atender un esmerado servicio a banquetes, bailes, etc. etc.

SARGENTO MAYOR

LUIS FABREGAT

Y

PEDRO DIAZ

ABOGADOS

Tienen su estudio en la Calle Carrito N.º 118—

Montevideo

Fábrica de Jabón y Velas

DE

MORETTI Y C.ª

Esta fábrica recientemente planteada en Colonia, se haya en condiciones de surtir al comercio de la ciudad y campaña a la altura de las demás en su género establecidas en Montevideo, disponiendo de un depósito de jabón y velas.

Ventas a plazo.

HOTEL PIARRÉS

DE

PEDRO MOUSSAMPE

El antiguo y acreditado Hotel “Piarrés”, situado en esta ciudad, en la Calle Ituzaingó, tiene cómodas habitaciones para hombres solos y familias, contando asimismo con carruajes para alquiler.

Los pasajeros encuentran un esmerado servicio de comedor, llevándose tambien viandas a domicilio y aceptándose pensionistas, a un módico precio.

“ZAPATERIA TOSCANA”

DE

JOSÉ BENEDETTI

Este establecimiento fabrica calzado sobre medida, a cuyo efecto cuenta con un sobresaliente personal de operarios, los que confeccionan calzado sólido y elegante. Como las ventas son al contado el precio es sumamente equitativo.

CALLE GENERAL FLORES, ESQUINA ARTIGAS

“LOS AMIGOS”

ALMACEN

DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

DE

José Etchemendy

CALLE MONTEVIDEO ESQUINA GENERAL FLORES COLONIA

Almacén de Milano

DE

BALTASAR FAVERIO

Única casa en su ramo que expende en la Colonia, artículos de comestibles y bebidas de primera calidad y a precios equitativos.

GRAN TIENDA

Y

ALMACEN

La casa mas importante de las establecidas en campaña, se encuentra situada en Piedras Blancas, de propiedad de Guillermo Kelland, en la que existe permanentemente un gran surtido en artículos de tienda, almacén, ferreteria, instrumentos de la branza y maderas para construcción de cercos.